

# PLAN DES STADT-ZENTRUMS VON METZ

Im Herzen Europas, am Zusammenfluss von Mosel und Seille, war Metz schon immer ein Labor der Architektur. Von den gallorömischen Thermen bis zum Museum La Cour d'Or, von dem Place Saint-Louis bis zum Hügel Sainte-Croix, von den Gebäudekomplexen der französischen Plätze des 18. Jahrhunderts bis zum „Quartier impérial“ und dem Durchbruch der zeitgenössischen Architektur mit dem Centre Pompidou-Metz und dem Quartier de l'Amphithéâtre lässt sich Metz, Zentrum der Stadtkölogie und Teil des UNESCO-Netzwerks der Kreativstädte, bequem zu Fuß, mit dem Rad, mit dem kleinen Touristenzug oder mit dem Boot erkunden.

## LEGENDE

- Grünflächen
- Gewässer (Flüsse, Seen usw.)
- Autobahnen
- Parkplatz
- Agentur Inspire Metz – Fremdenverkehrsamt
- Highlights
- Sehenswürdigkeiten
- „Rundgang der Zünfte“ (Chemin des Corporations)
- Toiletten
- Mehr Infos auf [tourisme-metz.com](http://tourisme-metz.com)
- 5 min
- 10min
- 15min
- 20min

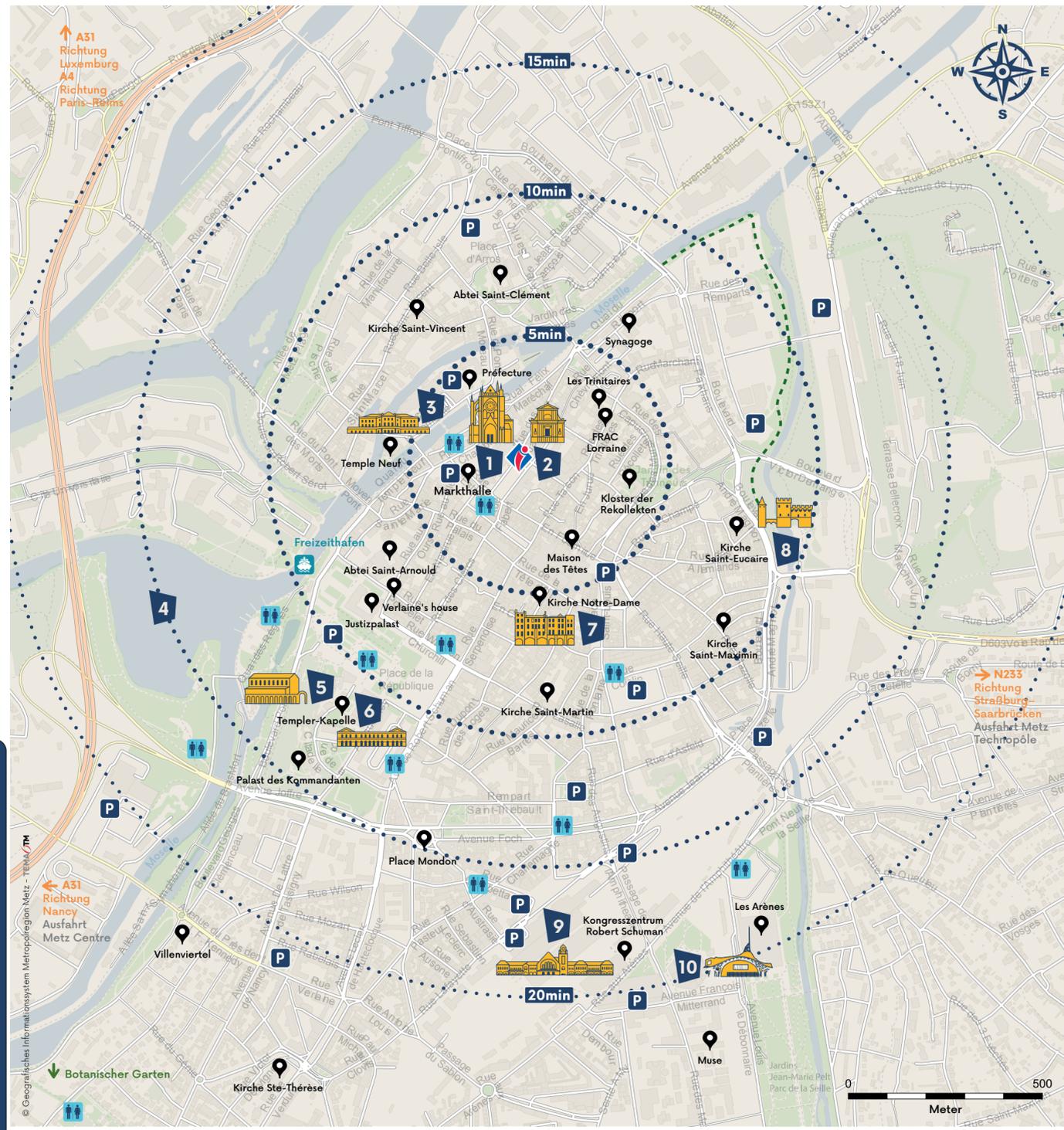


**AGENTUR INSPIRE METZ – FREMDENVERKEHRSAMT**  
 2, place d'Armes, J.F. Blondel  
 CS 80367 57007 Metz Cedex 1  
 Tel.: 33 (0)3 87 39 00 00  
 Fax: +33 (0)3 87 36 59 43  
[tourismeinspire-metz.com](http://tourismeinspire-metz.com)  
[www.tourisme-metz.com](http://www.tourisme-metz.com)  
**April bis Sept. und Weihnachtsmärkte:** von Mo. bis Sa. von 9 bis 19 Uhr, sonn- und feiertags von 10 bis 16 Uhr geöffnet.  
**Oktober bis März:** von Mo. bis Sa. von 10 bis 18 Uhr, sonn- und feiertags von 10 bis 16 Uhr geöffnet.  
 Am 25. Dez. und 1. Jan. geschlossen.  
 Die Agentur Inspire Metz ist im Reise- und Aufenthaltsverzeichnis der About France unter der Nr. IM057170006 eingetragen. – Siret-Nr.: 832 084 412 0000 – AFS-Code: 7990 Z – Die finanzielle Sicherheit (in Höhe von 30 000 €) wird von GROUPE ASSURANCE-GREIF & CAUTION, 810 rue de la Gare, 75008 Paris, Frankreich bereitgestellt. – Berufshaftpflicht-Vertraggeber: 101534104. Ana Christian BRET, Generalvertretung, 31 avenue André-Millerand, 57000 Metz.

**Redaktionelle Gestaltung und Grafik:**  
**TEMA** TM | +33 (0)3 87 69 18 01  
**Druck:** Z-Globe  
**Kartografie:** Geographisches Informationssystem Metropolregion Metz, AGURAM, TEMA TM  
**Bildnachweis:** Studio Hussenrot; Shigeru Ban Architects Europe und Jean de Gastines Architects, mit Philip Gumudjjan für den Entwurf des preisgekrönten Projekts für den Wettbewerb / Metz Métropole / Centre Pompidou-Metz / Photo: Jacqueline Trichard; Philippe Gisselbrecht – Stadt Metz; Agentur Inspire Metz.

**ZERTIFIZIERTES FREMDENVERKEHRSBÜRO**  
 für Aktivitäten im Bereich Empfang, Information, Verkaufsförderung / Kommunikation, Shop, Konzeption und Management von Veranstaltungen  
 Ausgestellt von AFNOR Certification – [www.marque-afnor.com](http://www.marque-afnor.com)  
 Bitte nicht auf die Straße werfen. Stadtführer aufgrund von im 3. Quartal 2019 überprüften Informationen erstellt. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Wiedergabe verboten, Auflage 59 500 St.

**VILLE DE METZ**  
 VILLE DE METZ  
 VILLE DE METZ  
 VILLE DE METZ



# DIE 10 HIGHLIGHTS



**1 KATHEDRALE SAINT-ÉTIENNE**  
 (1220–1522) &  
 Ein wahrhaftiges Juwel der Architektur, besitzt eines der höchsten Kirchenschiffe Frankreichs (42m Gewölbehöhe) und außergewöhnliche Kirchenfenster (13.–21. Jh.) die zu den größten weltweit zählen (6500 m<sup>2</sup>). Diese Glasfenster tragen die Signaturen von namhaften Künstlern wie Valentin Bousch, Marc Chagall, Jacques Villon, Roger Bissière und aus jüngster Zeit Kimsooja.  
 Die Kathedrale Saint-Étienne.  
 Mettis A/B Haltestelle REPUBLIQUE

**2 MUSEUM LA COUR D'OR** &  
 Das auf dem Hügel Sainte-Croix, die Wiege der Stadt, gelegene Museum befindet sich in einem Gebäudekomplex aus verschiedenen Epochen: römische Thermen, mittelalterliche Stadtpalais und Abtei des 17. Jahrhunderts. In diesem Architekturmuseum werden gallorömische archäologische Sammlungen, Sammlungen der mittelalterlichen Kunst und der Bildenden Kunst ausgestellt. Dienstags geschlossen.  
[musee-metzmetropole.fr](http://musee-metzmetropole.fr)  
 Das Museum La Cour d'Or.

**4 SEE („PLAN D'EAU“)**  
 Mit seinen 480 ha Grünflächen ist Metz eine der grünen Städte Frankreichs. Der in den 1970er Jahren angelegte See („Plan d'eau“) zählt zu den beliebtesten Zielen der Einwohner von Metz, die sich hier gerne mit der Familie oder mit Freunden treffen, um Sport zu treiben, zu picknicken, Bootstouren zu unternehmen oder einfach sich zu entspannen.  
 Mettis A/B Haltestelle REPUBLIQUE, 5 Min. zu Fuß  
 Der See.

**3 PLACE DE LA COMÉDIE**  
 (18. Jahrhundert)  
 Das Opernhaus und Theater (1738–1752), das älteste, in dem in Frankreich noch Vorstellungen gegeben werden, und der Palais de l'Intendance (heute Präfektur), waren im 18. Jahrhundert die einzigen Gebäudekomplexe, die diese Insel dominierten. 1904 wurde die evangelisch-reformierte Kirche Temple Neuf im „Jardin d'Amour“ an der Westspitze der Insel erbaut.  
 Mettis A/B Haltestelle REPUBLIQUE

**5 SAINT-PIERRE-AUX-NONNAINS & TEMPLER-KAPELLE** &  
 Die Kirche Saint-Pierre-aux-Nonnains (4. Jahrhundert) ist eine der ältesten Kirchen Frankreichs. Nachdem sie zuerst im 4. Jahrhundert als Palastra der römischen Thermen diente, wurde sie im Mittelalter in eine benediktinische Abteikirche umgewandelt. Nicht weit davon befindet sich die gegen Ende des 12. Jahrhunderts erbaute Templer-Kapelle.  
 (Die Baudenkmäler sind von Juni bis September dienstags bis sonntags geöffnet.)  
 Montags geschlossen.  
 Mettis A/B Haltestelle REPUBLIQUE

**6 ARSENAL**  
 (19. Jahrhundert) &  
 Das im 19. Jahrhundert zur Lagerung von Munition errichtete Gebäude wurde 1989 von dem Architekten Ricardo Bofill saniert. Es wird heute als Konzerthalle mit 1300 Plätzen genutzt und wurde von Mstislav Rostropowitsch bei der Einweihung als „beste Akustik Frankreichs“ bezeichnet. Montags geschlossen.  
[citmusicale-metz.fr](http://citmusicale-metz.fr)  
 Mettis A/B Haltestelle REPUBLIQUE

**8 DEUTSCHES TOR UND RUNDGANG „CHEMIN DES CORPORATIONS“**  
 (13. bis 15. Jahrhundert)  
 Das Deutsche Tor (Porte des Allemands), eine richtige Festung am östlichen Stadteingang von Metz, wird heute für Ausstellungen genutzt. Ein entlang der Stadtmauer angelegter Spazierweg bietet Gelegenheit, die Ufer der Seille und der Mosel zu erkundigen. Dieser Spazierweg ist die beste Möglichkeit, das historische Kulturerbe zu entdecken und zugleich die Natur zu genießen. Der Rundgang „Chemin des Corporations“ ermöglicht einen Ausflug in die Vergangenheit, mit seinen Stadtmuertürmen, die die Namen historischer Berufe tragen.  
 Montags und jeden Vormittag bis 13 Uhr geschlossen.  
 Deutsches Tor.

**9 BAHNHOF**  
 (1905–1908) &  
 Der Bahnhof von Metz, ein eindrucksvolles Gebäude im neoromanischen Stil, wurde während der deutschen Annexion Elsass-Lothringens erbaut. Er wurde schon mehrmals zum schönsten Bahnhof Frankreichs gekürt und bietet Wartebereiche mit bemerkenswert dekorativen Fresken und Flachreliefs.  
 Mettis A/B Haltestelle GARE  
 Der Bahnhof der Stadt Metz.

**7 PLACE SAINT-LOUIS**  
 (13. Jahrhundert)  
 Im Mittelalter als „Place de Change“ bekannt, erhielt dieser Platz im 18. Jahrhundert den Namen Place Saint-Louis. Hier wurden die Jahrmärkte, Märkte und Mysterienspiele der mittelalterlichen Stadt abgehalten. Der Platz gehört mit seinen Arkaden, den niedrigen Dächern und dem gold-gelben Glanz des Jaumont-Steins zu den bevorzugten Orten der Einwohner von Metz.  
 Die Place Saint-Louis.

**10 CENTRE POMPIDOU-METZ** (2010) &  
 Der japanische Architekt Shigeru Ban (Pritzker 2014) und sein französischer Partner Jean de Gastines haben es mit einem Dach in Form eines chinesischen Huts entworfen. Das Centre Pompidou-Metz ist ein Zentrum für moderne und zeitgenössische Kunst, in dem Ausstellungen, Performances, Vorträge und Empfänge einander ablösen. Dienstags geschlossen.  
[centrepompidou-metz.fr](http://centrepompidou-metz.fr)  
 Mettis A/B Haltestelle Centre Pompidou-Metz

VISIT METZ

## TOURISTISCHE KARTE METROPOLREGION METZ

Organisation des Villes Unies Metz UNESCO Music  
 pour l'éducation et la culture des villes créatives

**TIPPS**  
**KIRCHENFENSTER VON JEAN COCTEAU IN SAINT-MAXIMIN**  
 (1962) &  
 Die Kirche Saint-Maximin bietet eine kuriose Stilmischung: nachdem Sie das Portal ihrer Barockfassade durchquert haben, entdecken Sie ein gotisches Kirchenschiff und einen romanischen Chor. Die Kirchenfenster sind modern: sie wurden nach den Skizzen Jean Cocteaus ausgeführt.  
**KIRCHE SAINTE-THERÈSE**  
 (1954) &  
 Die nach den Plänen des Architekten Roger-Henri Expert erbaute Kirche wurde durch die Kirchenfenster das in Stiring-Wendel (Département Moselle) geborenen Künstlers Nicolas Untersteller (Grand Prix de Rome 1928) verschönert.  
**FRAC LORRAINE** &  
 Dieser Bereich in einem Stadtpalais, dessen Ursprünge in das 12. Jahrhundert zurückreichen, ist ein Ort der Ausstellung und des Experimentierens für neue Talente unserer Zeit. Montags geschlossen.  
[fraclorraine.org](http://fraclorraine.org)  
**MAISON DES TÊTES** (1529)  
 Herrschaftliches Stadthaus, das einem Goldschmied gehörte. Seine Fassade zieren fünf bemerkenswerte Renaissancebusten, deren Originale sich in Museen weltweit befinden (Cour d'Or in Metz und Museum of Fine Arts in Boston (USA)).  
**VILLENVIERTEL** &  
 Ein vornehmes Stadtviertel aus der deutschen Zeit, dessen Villen Honoratioren, Unternehmern und Kaufleuten gehörten. Schöner Spazierweg entlang des Moselkanals.

**19 BAHNHOF**  
 (1905–1908) &  
 Der Bahnhof von Metz, ein eindrucksvolles Gebäude im neoromanischen Stil, wurde während der deutschen Annexion Elsass-Lothringens erbaut. Er wurde schon mehrmals zum schönsten Bahnhof Frankreichs gekürt und bietet Wartebereiche mit bemerkenswert dekorativen Fresken und Flachreliefs.  
 Mettis A/B Haltestelle GARE  
 Der Bahnhof der Stadt Metz.

# METROPOLREGION METZ

Entdecken Sie Metz, Art & Tech Metropolregion, im Rahmen ihrer großen Kultur- und Sportveranstaltungen: Marathon de Metz Mirabelle (er führt mitten durch die Metropole!), Constellations de Metz (Sommer-Festival), Mirabellenfeste, Weihnachts- und Nikolausmärkte, Saint Vincent de Metz-Métropole (Wein und Gastronomie) ...

**Die Highlights in der Metropolregion Metz:**  
 - der Radwanderweg „Véloroute V50“, der von der Grenze zu Luxemburg bis nach Lyon auf einer über 700 Kilometer langen Route an der Mosel entlangführt;  
 - der römische Aquädukt (22 km) in Ars-sur-Moselle, der Metz mit Wasser versorgte;

- die Wehrrkirchen aus dem 14. und 15. Jahrhundert, ein richtiger Verteidigungsgürtel um Metz, die als Zufluchtsort vor Plünderern dienten (Lessy, Scy-Chazelles, Vaux);  
 - die alten Winzerdörfer und ihre steilen Gässchen: Sainte-Ruffine, Jussy, Rozérieulles, Lessy, Scy-Chazelles ...;  
 - die zahlreichen Parks und Gärten (Scy-Chazelles, Obstgärten von Laquenexy, Augny, Montigny-lès-Metz, Woippy, Vaux ...) und der Berg Mont Saint-Quentin.

Wichtige Veranstaltungen, Themenrundwege und Sehenswürdigkeiten auf [tourisme-metz.com](http://tourisme-metz.com)



## VERKEHRSMITTEL

### MIT DEM AUTO

2 Hauptverkehrswege:

- A31 (Luxemburg/Lyon)
- A4 (Paris/Straßburg)

Brüssel-Metz: 2 Std. 45 Min.  
 Luxemburg-Metz: 50 Min.  
 Frankfurt-Metz: 2 Std. 40 Min.  
 Straßburg-Metz: 1 Std. 50 Min.

### MIT DEM FLUGZEUG

- Lorraine Airport (25 Min. Anfahrtszeit): [lorraineairport.com](http://lorraineairport.com)
- Luxemburg (45 Min. Anfahrtszeit): [lux-airport.lu](http://lux-airport.lu)
- Saarbrücken (1 Std. Anfahrtszeit): [flughafen-saarbruecken.de](http://flughafen-saarbruecken.de)

### MIT DER BAHN

**Bahnhof Metz**, Place du Général de Gaulle  
**Paris-Metz:** 82 Min.  
**Straßburg-Metz:** 45 Min.  
**Luxemburg-Metz:** 50 Min.  
**Saarbrücken-Metz:** 50 Min.

**TGV-Bahnhof „Gare de Lorraine TGV“** (57420 Louvigny)  
 Zugverbindungen nach Nantes, Rennes, Reims, Bordeaux und zum Flughafen Paris-Charles-de-Gaulle.

**Pendelbusse Flughafen / TGV-Bahnhof Lorraine / Bahnhof Metz**  
[transdev-grandest.fr/contact/reservation/12](http://transdev-grandest.fr/contact/reservation/12)

### MIT ÖFFENTLICHEN VERKEHRSMITTELN

Buslinien mit Verkehrsverbindungen in die gesamte Metropolregion, Metrobuslinien METTIS, Fahrradverleih, P+R-Parkplätze ...

Mehr Informationen unter [lemet.fr](http://lemet.fr).

### P+R-PARKPLÄTZE

In unmittelbarer Nähe einer METTIS-Haltestelle angesiedelten P+R-Parkplätze erleichtern den Zugang zum Stadtzentrum und zu allen Zielen der Metropolregion Metz. Hier können Sie Ihr Fahrzeug gratis parken und das Verkehrsnetz LE MET für Ihre weiteren Fahrten nutzen.

[lemet.fr/parcs-relais](http://lemet.fr/parcs-relais)

### MIT DEM FAHRRAD

Die Metropolregion Metz wurde mit dem Qualitätszeichen einer „Radtourismus-Stadt“ ausgezeichnet. Mieten Sie ein Fahrrad und entdecken Sie das Stadtzentrum und die Metropolregion auf Natur-Radwanderrouten.

Mehr Informationen unter [tourisme-metz.com](http://tourisme-metz.com), Rubrik „Fahrradtourismus“.

### SHOPPING

Dank ihrer 360.000 m<sup>2</sup> Verkaufsflächen ist die Metropolregion Metz das ideale Reiseziel für Shopping-Fans. Mit seiner bedeutenden Fuß-

gängerzone bietet das historische Stadtzentrum von Metz große Marken (französische und internationale Marken, darunter 2 Kaufhäuser) und unabhängige Einzelhandelsgeschäfte (Concept Store, Vintage-Geschäfte ...). Die Einkaufszentren Muse in Metz und Waves im Gewerbegebiet „Zac d'Augny“ vervollständigen das Einkaufsangebot der Metropolregion.

### MÄRKTE

Probieren Sie die regionalen Produkte aus Lothringen auf den zahlreichen Märkten der Metropolregion Metz. Märkte der regionalen Produkte, Themen- und saisonale Märkte: Terminkalender verfügbar unter [tourisme-metz.com](http://tourisme-metz.com).



Markthalle von Metz.

## PRAKTISCHE TIPPS

### CITY PASS

1 Paket aus 3 Basisangeboten:

- 1 Eintritt ins Museum La Cour d'Or
- 1 Eintritt ins Centre Pompidou-Metz
- 1 Stadtbesichtigung von Metz mit Audioführer



+ Preisvergünstigungen oder zusätzliche Verkaufsangebote (Freizeit, Veranstaltungen, Verkostungen und Gastronomie).

### GEFÜHRTE BESICHTIGUNGEN

Das ganze Jahr über bietet die Agentur Inspire Metz – Fremdenverkehrsamt geführte Besichtigungen mit einem Fremdenführer zur Entdeckung der touristischen Highlights und Themenbesichtigungen an.

Terminkalender der Besichtigungen verfügbar unter [tourisme-metz.com](http://tourisme-metz.com).

### AUFENTHALTE

Aufenthalte zu zweit, mit Freunden oder mit der Familie: die Agentur Inspire Metz – Fremdenverkehrsamt bietet während des ganzen Jahres Erlebnisaufenthalte in der Metropolregion Metz an. Highlights, Themen- und Saisonaufenthalte sowie Aufenthalte in Verbindung mit großen Kultur- oder Sportveranstaltungen ...

Besuchen Sie unsere Website [tourisme-metz.com](http://tourisme-metz.com).

### BESICHTIGUNGEN MIT DEM KLEINEN TOURISTENZUG ODER MIT DEM BOOT

- [bateaux-gd-vacances.com](http://bateaux-gd-vacances.com)
- [metz-bateau-solaire.com](http://metz-bateau-solaire.com)
- [lepetittraindemetz.com](http://lepetittraindemetz.com)



Gemeinde Saint-Privat-la-Montagne.

### DIE APP „METZ TOUR“

Entdecken Sie mit der App „Metz Tour“ die Highlights der Metropolregion Metz und Reiseziele in der Umgebung wie z. B. Nancy, Luxemburg, Trier, Saarbrücken, Amnéville (Museen, Kulturerbe, Unterkünfte, Restaurants, Shopping, Freizeitangebote, Veranstaltungen ...), mit Geolokalisierung, rund um die Uhr und ohne Internetverbindung verfügbar.

Im App Store und bei Google Play in 7 Sprachen erhältlich.

### GESCHICHTE VON METZ

Die von der Stadt Metz erstellte App „Histoires de Metz“ stellt verschiedene Besichtigungsrundgänge und Schnitzeljagden vor. Sie bietet Gelegenheit, symbolträchtige Orte der Stadt sowie berühmte oder weniger bekannte Persönlichkeiten im Laufe der Jahrhunderte aus Kunst und Kultur zu entdecken.

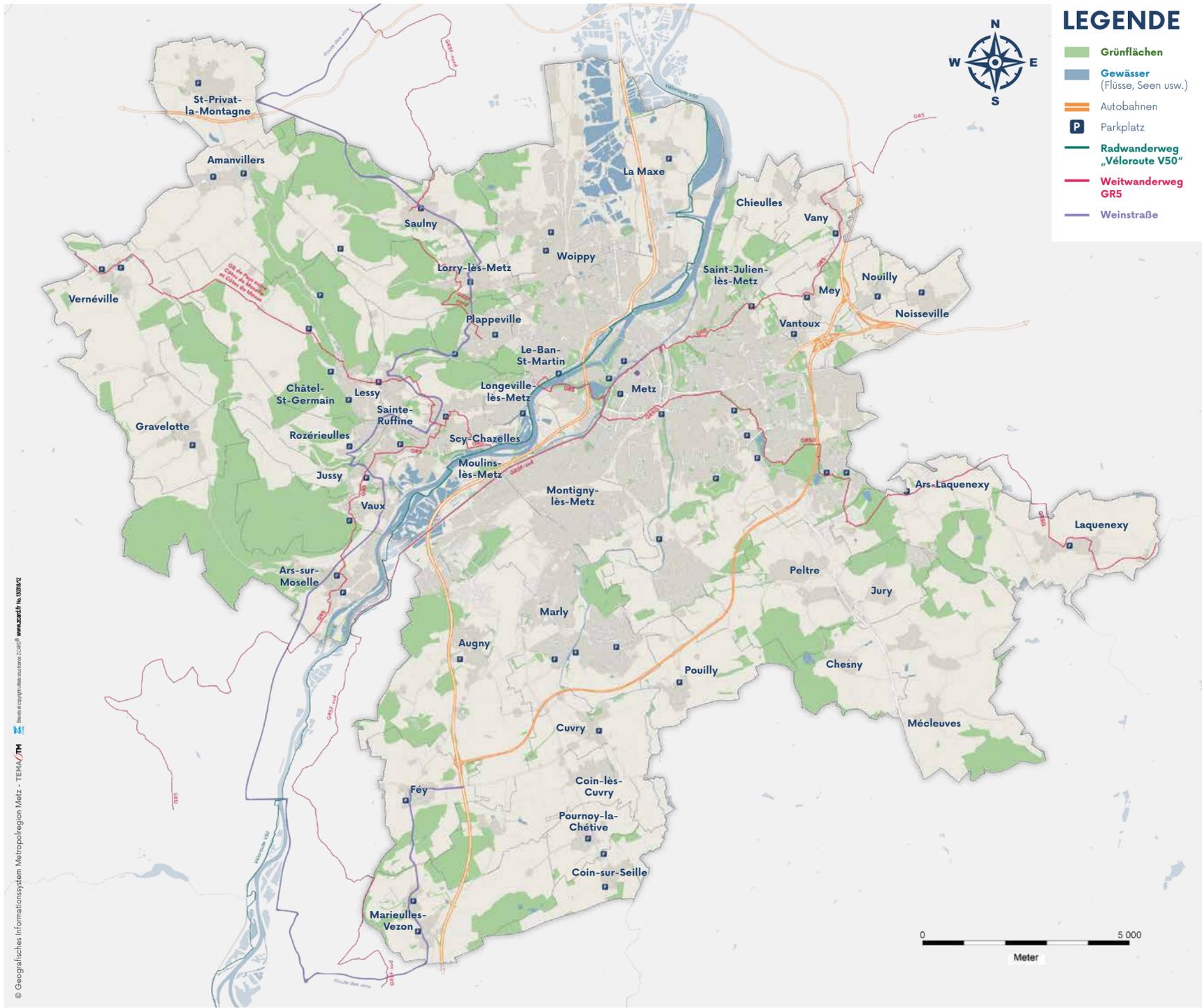
Im App Store und bei Google Play in Französisch erhältlich.



Römischer Aquädukt in Ars-sur-Moselle.

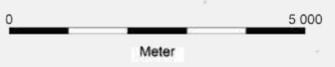


Departementsmuseum des Deutsch-Französischen Kriegs von 1870 in Gravelotte.



### LEGENDE

- Grünflächen
- Gewässer (Flüsse, Seen usw.)
- Autobahnen
- Parkplatz
- Radwanderweg „Véloroute V50“
- Weitwanderweg GR5
- Weinstraße



## DIE AOC-MOSELWEINE

DER AUTHENTISCHE CHARAKTER DER REGION ALS ZEICHEN DER QUALITÄT

Auf dem Gebiet der Metropolregion Metz werden 74 Hektar Rebflächen unter den Anforderungen des Gütesiegels AOC (geschützte Ursprungsbezeichnung) bewirtschaftet; das Qualitätszeichen wurde am 14. November 2011 verliehen. Die 19 Winzer sind Mitglieder des Verbands „Syndicat des Viticulteurs en Moselle“ und ebenso Mitakteure der Erlangung des AOC, das in einer außergewöhnlich kurzen Frist erworben wurde. Sie sind stolz auf die geleistete Arbeit und heute an einer individuellen und kollektiven Vorgehensweise zur Aufwertung ihrer Weine, ihrer Weingärten, ihrer Weinkeller, ihrer Dörfer und ihrer Landschaften beteiligt. Sie empfangen gerne die Öffentlichkeit, Besucher und Weinliebhaber auf ihren Weingütern zu Verkostungen.

Alkoholisbrauch gefährdet die Gesundheit. Genießen Sie Alkohol in Maßen.

## LES TABLES DE RABELAIS

EIN GASTRONOMISCHES MARKENZEICHEN

Seit 2006 sind unter dem Zeichen „Tables de Rabelais“ im Rahmen der Agentur Inspire Metz – Fremdenverkehrsamt Restaurants, Erzeuger und Essensexperte vereint, die die regionalen Spezialitäten bewahren und sich dafür einsetzen, die herausragenden Werte der französischen Lebenskunst zu vermitteln.



Feingebäck Paris-Metz.



- Gemeinde Amanvillers.
- Das Schloss Fabart in Moulins-lès-Metz.
- Gemeinde Woippy.
- Schloss Courcelles in Montigny-lès-Metz.

© Geografisches Informationssystem Metropolregion Metz - TEMA/TH